Úradný vestník
Európskej únie

SK
Séria L

2025/1229

20.6.2025

ROZHODNUTIE RADY PRE PARTNERSTVO ZRIADENEJ DOHODOU O OBCHODE A SPOLUPRÁCI MEDZI EURÓPSKOU ÚNIOU A EURÓPSKYM SPOLOČENSTVOM PRE ATÓMOVÚ ENERGIU NA JEDNEJ STRANE A SPOJENÝM KRÁĽOVSTVOM VEĽKEJ BRITÁNIE A SEVERNÉHO ÍRSKA NA STRANE DRUHEJ č. 1/2025

z 18. júna 2025,

ktorým sa predkladá výklad článku 508 ods. 2 písm. d) Dohody o obchode a spolupráci medzi Európskou úniou a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu na jednej strane a Spojeným kráľovstvom Veľkej Británie a Severného Írska na strane druhej [2025/1229]

RADA PRE PARTNERSTVO,

so zreteľom na Dohodu o obchode a spolupráci medzi Európskou úniou a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu na jednej strane a Spojeným kráľovstvom Veľkej Británie a Severného Írska na strane druhej (ďalej len „dohoda“), a najmä na jej článok 519 písm. b),

keďže:

(1) Prechodné obdobie na prispôsobenie sa stanovené v prílohe 38 k dohode, počas ktorého každá zmluvná strana udelí plavidlám druhej zmluvnej strany úplný prístup do svojich vôd na účely rybolovu, sa končí 30. júna 2026.

(2) V súlade s článkom 500 ods. 1 dohody, ktorý sa uplatňuje po 30. júni 2026, každá zmluvná strana za predpokladu, že boli dohodnuté TAC, udelí plavidlám druhej zmluvnej strany na uvedený rok prístup k rybolovu vo svojich vodách v príslušných podoblastiach ICES, a to na úrovni a za podmienok stanovených v rámci ročných konzultácií.

(3) Zmluvné strany si želajú poskytnúť po júni 2026 na stanovené obdobie viacročný úplný prístup do vôd na účely rybolovu.

(4) Článkom 508 ods. 2 písm. b) v spojení s článkom 508 ods. 1 písm. l) dohody sa Osobitný výbor pre rybolov splnomocňuje prijímať rozhodnutia o vypracovaní usmernení na podporu praktického uplatňovania článku 500 dohody. Okrem toho sa článkom 508 ods. 2 písm. d) dohody tento výbor splnomocňuje prijímať rozhodnutia, pokiaľ ide o akýkoľvek iný aspekt spolupráce pri riadení udržateľného rybárstva.

(5) V tejto súvislosti je vhodné predložiť výklad článku 508 ods. 2 písm. d) dohody s cieľom objasniť základ, na ktorom môže Osobitný výbor pre rybolov prijať takéto rozhodnutie,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Pojem „spolupráca pri riadení udržateľného rybárstva“ v článku 508 ods. 2 písm. d) dohody sa výhradne na účely uvedeného ustanovenia vykladá tak, že zahŕňa prijatie rozhodnutia Osobitného výboru pre rybolov, ktorým sa stanovuje viacročný úplný prístup do vôd na účely rybolovu na stanovené obdobie, čo sa má na účely článku 500 ods. 1 a 4 dohody považovať za dohodnutý výsledok ročných konzultácií (a to aj v prípade prístupu podľa článku 500 ods. 5 dohody, ak sú predbežné TAC stanovené podľa článku 499 dohody).

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli a Londýne 18. júna 2025.

Za Radu pre partnerstvo
spolupredsedovia
Maroš ŠEFČOVIČ
Nick THOMAS-SYMONDS